

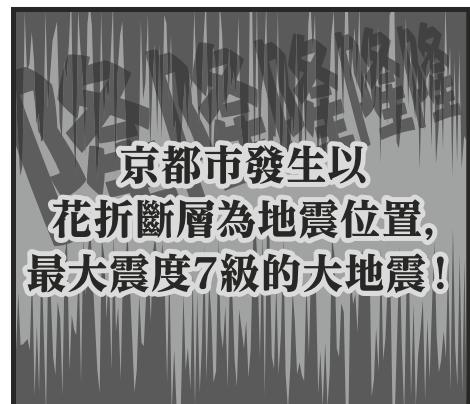
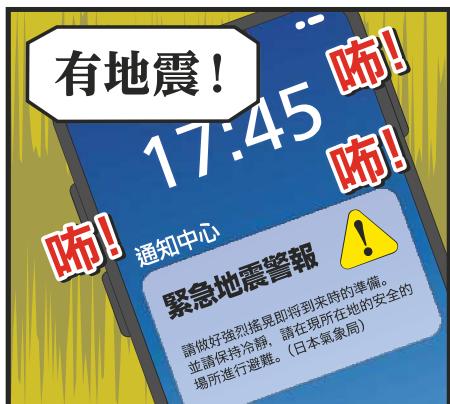
# 大地震！

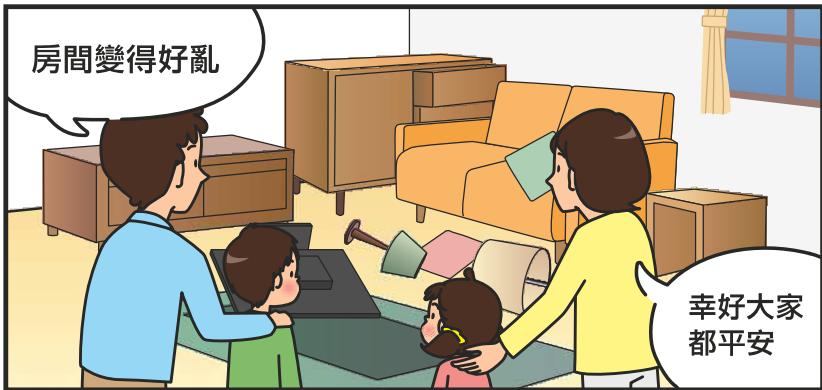
會怎麼樣呢？  
京都的上下水道



京の水からあすをつくる  
京都府上下水道局  
Kyoto City Water Supply and Sewerage Bureau



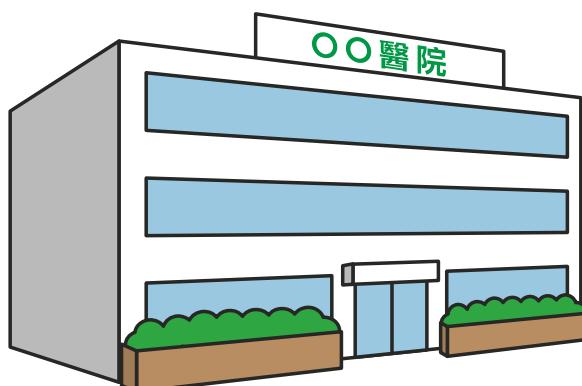




# 請儲備飲用水



發生災害時，會難以取得用水



供水車  
將優先送往醫院等  
重要設施！



Sumito  
(螢火蟲吉祥物)



一旦準備就緒，  
其他城市也將前來提供支援喔！



Hikari  
(螢火蟲吉祥物)

沒辦法馬上獲得用水呀！



所以，必須儲備用水



## 儲備用水參考值



飲用和泡麵等所需的烹飪用水  
每人每天需要約**3公升**

除了飲用水外，  
也請準備生活用水



**至少3天份！如果可以，  
請儲備7天份的飲用水**

## 請採取適合自己的儲備方式

### 孜孜不倦型

- 1 將自來水倒入乾淨的容器中直到裝滿為止



- 2 在冰箱的保存期間是3天至1週左右



- 3 在日常生活中使用重複①～③



### 集中儲備型

- 市售飲用水(保存1~2年)
- 疏水物語(保存10年)



詳情見此



**上下水道局正在銷售可保存10年的  
防災儲備飲用水「京之輝 疏水物語」喔！**

儲備參考值(3天份)

| 人數                   | 2人    | 3人    | 4人    |
|----------------------|-------|-------|-------|
| 儲備量每人9公升<br>※3公升×3天份 | 18 公升 | 27 公升 | 36 公升 |
| 如果利用<br>疏水物語         | 2 箱   | 3 箱   | 3 箱   |

1箱  
(24瓶)



**約12公升**

# 請儲備攜帶式廁所



如果下水道管等在地震中受損時，  
就無法沖水



如需請您避免使用下水道時，  
將透過上下水道局的網站和宣傳車等通知

## 攜帶式廁所的使用方式

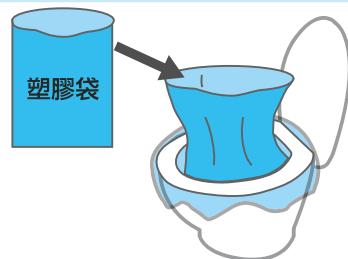
1

抬起便座，  
以塑膠袋套蓋便器



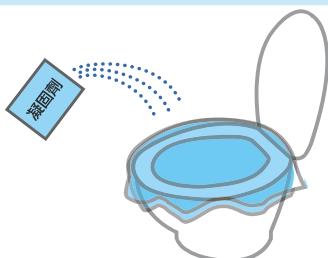
2

放下便座，  
並在上面套上  
另一個塑膠袋



3

放入凝固劑  
凝固劑的處理方式  
因種類而異  
請遵照說明書使用



4

取出上面的塑膠袋，  
排出空氣，並綁緊袋口，  
作為可燃垃圾丟棄



※如果沒有西式馬桶，請使用紙箱或大型水桶代替

如果沒有凝固劑，也可以使用尿布等具備吸水性的物品



## 攜帶式廁所儲備參考值

|            | 每人               | 如為四口之家               |
|------------|------------------|----------------------|
| 塑膠袋*       | 35個<br>(每天5個×7天) | 140個<br>(每天5個×7天×4人) |
| 凝固劑        | 35個<br>(每天5個×7天) | 140個<br>(每天5個×7天×4人) |
| 濕紙巾<br>衛生紙 | 準備比平常更多的量        |                      |

\*準備可覆蓋便器, 45公升以上的尺寸

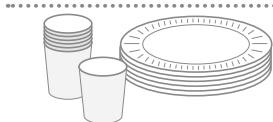
**將使用過的攜帶式廁所放入大塑膠袋中!**

**每位成人每天5次!  
請儲備足夠5次使用×7天=35次份的攜帶式廁所\***

※由經濟產業省, 日本廁所協會, 災害與臨時廁所研究會推薦

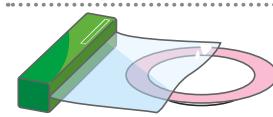
## 也請做好廁所以外的準備

如果無法使用廚房



活用紙盤或紙杯等消耗品,  
防止累積待洗物品

如果無法使用盥洗間

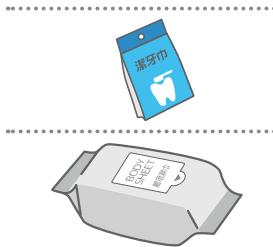


使用保鮮膜包裹常用餐具,  
防止餐具沾染髒汙

如果無法使用浴室



必須洗手或擦拭時,  
使用消毒濕紙巾或酒精噴霧等



使用潔牙濕巾保持口腔清潔



使用大張濕紙巾緩解身體的不適

**其他還有許多便利的物品! 請找一找適合自己的用品!**



# 上下水道局的措施(水道)



可以取水的地點將發布  
於上下水道局的網站和社群媒體等



上下水道局的社群媒體帳號刊登在最後一頁！  
請務必查看！

## 請備妥搬運水的容器和方法

### 裝水容器

#### 塑膠桶

請備妥市售的塑膠桶或露營用的水箱



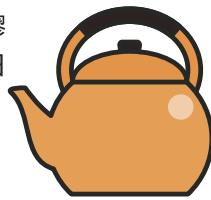
#### 2公升的寶特瓶

水、茶等的空寶特瓶不要丟棄並加以保管，就能派上用場



#### 水壺等容器

如果無法準備塑膠桶，請使用水壺等日常用品



### 便於運送水的物品

#### 背包

易於搬運寶特瓶等



#### 台車和手推車

便於搬運塑膠罐等重物



我們正在推動水管和設施的耐震化喔  
更多資訊見此

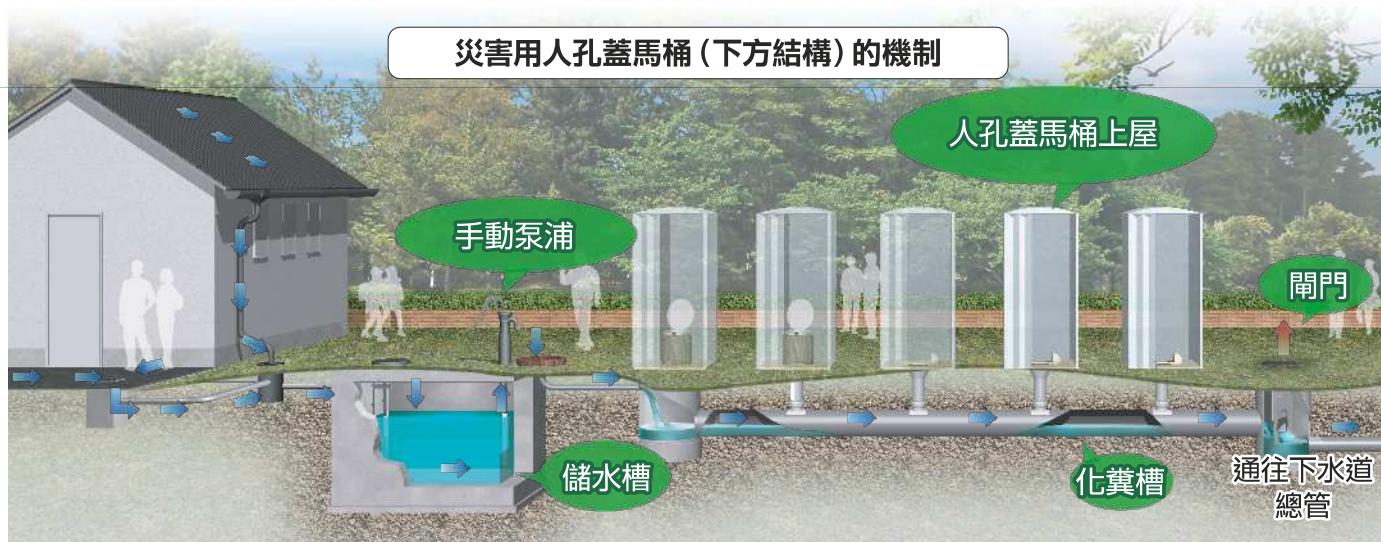


# 上下水道局的措施(下水道)



## 災害用人孔蓋馬桶的設置地點可從上下水道局的網站查詢

我們正在推動建設災害用人孔蓋馬桶



還有許多其他類型的緊急廁所喔



支援輪椅的臨時廁所



臨時廁所(儲留型)



災害用人孔蓋馬桶的設置地點和組裝影片等見此



# 請防備大雨



## 下大雨前可以做的事（預防淹水）

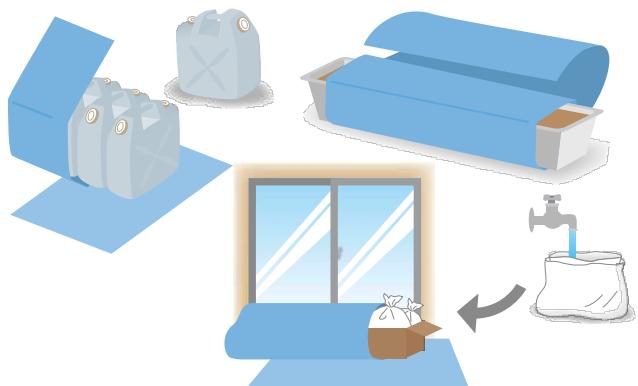
### 止水板

可使用較長的板子或桌子等日用物品作為止水板，以水袋（裝滿水的塑膠袋）或塑膠桶等加以固定，防止水淹入



### 塑膠桶, 花盆, 水袋

排放多個塑膠桶和水袋，並以藍色防水布包裹，即可取代止水板  
(將水袋放入紙箱內補強效果更好)



垃圾請勿丟入  
雨水排水口或側溝！  
水會變得難以流動



上下水道局的防淹水措施  
詳情見此

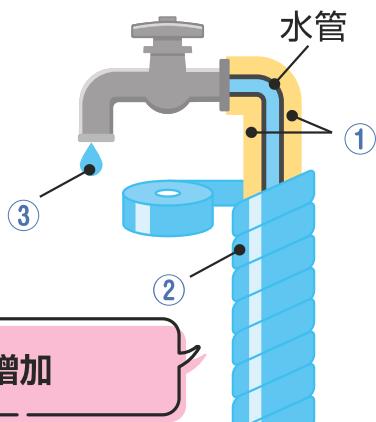


# 請為寒流做好準備



## 寒流來臨前可以做的事（防凍措施）

- ① 將保溫管（發泡聚乙烯等）安裝到水管上
- ② 用塑膠膠布從下方包裹保溫材料防止淋濕以防水
- ③ 從水龍頭處少量地（大約鉛筆芯的粗細）排水也很有效



當氣溫降至-4°C以下時，水管結冰或破損的可能性就會增加

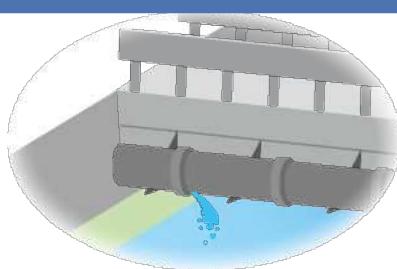
## 一旦結冰

- 請勿以沸水澆淋水龍頭或水管  
水管可能損壞
- 請等候氣溫升高後自然解凍



## 如果發現漏水

- 道路或河川上架設的水管等漏水時，  
請聯絡京都市上下水道局
- 如果是您的住宅，  
請聯絡京都市指定上下水道工程業者



防凍措施  
詳情見此



## 請儲備以因應緊急狀況

請儲備每人每天3公升的水

請儲備每人每天使用5次份的攜帶式廁所

## 請蒐集正確的資訊

### 京都市上下水道局網站



發生災害時，將刊登分發用水的地點和人孔蓋馬桶的設置地點等資訊

### 京都市防災入口網站



刊登各家庭防備災害的儲備重點與災難潛勢地圖，發布災害時的緊急資訊

資訊也將發布在上下水道局的社群媒體和APP上

### 京都市上下水道局 X (原Twitter)



X @sumito\_kyoto

### 京都市上下水道局Instagram



@kyotoshijogesuidokyoku

### 京都市上下水道局 app



我們將及時通知大規模的停水資訊等  
24小時均可辦理使用  
開始/停止、更改支付方式等的手續

災害時請注意謠言！  
請蒐集京都市等  
公務機關發布的資訊！



## 上下水道相關洽詢窗口

### 電話受理時間

8:30

21:00

翌日  
8:30

#### 客服中心

075-672-7770 (全年無休)

現正受理訂購疏水物語

#### 緊急號碼

發生漏水、濁水、道路塌陷等緊急狀況時

0800-222-3500 (全年無休)

申請開始使用水道或費用洽詢等，上下水道的相關洽詢，請洽客服中心